

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγικό σημείωμα</b> .....	13
----------------------------------	----

### ΟΜΙΛΙΕΣ

<b>Μιχάλης Δαμανάκης</b> Ελληνική γλώσσα και διασπορά .....	19
----------------------------------------------------------------	----

<b>David Holton</b> Σκέψεις για την υποδομή της διδασκαλίας της νέας ελληνικής στο εξωτερικό: Βοηθήματα και μορφές υποστήριξης .....	34
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

### ΕΙΣΗΓΗΣΕΙΣ

<b>Μ. Αγαθαγγελίδου</b> Το παραδοσιακό παιχνίδι στη διδασκαλία της γλώσσας .....	45
-------------------------------------------------------------------------------------	----

<b>Ν. Αμβράζης, Ε. Παναγοπούλου</b> Η δράση του Unique με τίτλο Standardisation of teaching methods of less spoken European languages. Πρώτα συμπεράσματα .....	55
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<b>Π. Ανδρέου</b> Προφορική παραγωγή ομόηχων τύπων από φυσικούς και μη φυσικούς ομιλητές μέσα σε φράση-πρόταση. Πορίσματα μιας πειραματικής μελέτης .....	68
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<b>Θ. Αντωνιάδης</b> Η διδασκαλία ελληνικών στο πλαίσιο του προγράμματος «Εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης σε εργαζόμενους μετανάστες». ....	73
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----

<b>Ζ. Βαζούρα</b> Στόχοι και βασικά χαρακτηριστικά στην εκπαίδευση από απόσταση .....	87
------------------------------------------------------------------------------------------	----

**A. Βακάλη, Ν. Δασκαλάκη**

Η περίπτωση των ελληνικών σχολείων της Κορυτσάς ..... 98

**A. Βακάλη, Ν. Δασκαλάκη**

Τα εγχειρίδια «Νέα Ελληνικά για μετανάστες, παλιννοστούντες, πρόσφυγες και ξένους (Α, Β και Γ) επίπεδο “...και καλή επιτυχία” του ΙΔΕΚΕ ..... 113

**Γ. Βαρθαλίτης, Σ. Καμαρούδης**

Ενισχυτική διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας σε ομογενείς φοιτητές .... 129

**Γ. Γαβριηλίδου**

Τα πολλά λόγια είναι φτώχεια: Οι παροιμίες και τα γνωμικά στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας ..... 135

**A. Γκαϊνταρτζή, Ρ. Τσοκαλίδου**

Οδεύοντας προς την ανάπτυξη διαπολιτισμικής και διγλωσσικής συνειδητοποίησης: Διερεύνηση ζητημάτων ταυτότητας και ετερότητας στο ελληνικό δημοτικό σχολείο και σχεδιασμός διαπολιτισμικού εκπαιδευτικού υλικού .... 146

**Ε. Γρίβα, Ε. Τσακιρίδου, Α. Γελαδάρη**

Στρατηγικές ανάγνωσης στην ξένη γλώσσα από μαθητές μικρής ηλικίας .. 161

**Σ. Γρόσδος**

Τάξη υποδοχής: Μία πρόταση για τη διδασκαλία της Ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας σύμφωνα με τις αρχές της διεπιστημονικότητας και της λειτουργικής χρήσης της γλώσσας ..... 181

**Ε. Γώτη**

Μνήμες και πρακτικές της διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας σε σχολείο του Λονδίνου ..... 188

**Κ. Δημητριάδου**

Η εικόνα ως συγκείμενο της γλωσσικής διδασκαλίας: Η περίπτωση των εγχειριδίων της γλώσσας για τους μουσουλμανόπαιδες της Θράκης ... 196

**Θ. Διαλεκτόπουλος**

Διαπολιτισμική διάσταση στην εκπαίδευση σε πολυπολιτισμικές τάξεις Σχολείων Π.Ε του Ν. Έβρου ..... 224

**A. Ευθυμίου, Μ. Μητσιάκη**

Το πρώτο μου Λεξικό με εικόνες ως εργαλείο διδασκαλίας της ελληνικής σε αλλόγλωσσους ..... 237

<b>Δ. Ζύμωφ</b>	
Προβλήματα διδασκαλίας της ελληνικής γλώσσας στα Σχολεία και Πανεπιστήμια των χωρών της πρώην Σοβιετικής Ένωσης .....	261
<b>Ε. Ιγγλέση, Γ. Μπουνόβας</b>	
Η διαπολιτισμική εκπαίδευση στην πράξη: Η διδασκαλία ενός μαθήματος ιστορίας στο Γυμνάσιο Διαπολιτισμικής Εκπαίδευσης Σαπών .....	267
<b>Ε. Καλεράντε, Χ. Ζάχου</b>	
Από την τυπική επικοινωνιακή μορφή της γλώσσας των μεταναστών πρώτης γενιάς στην ουσιαστική γλωσσική διάδραση και συμμετοχή των μεταναστών δεύτερης γενιάς .....	280
<b>Σ. Καμαρούδης, Α. Μαλέτσκος, Γ. Μπουνόβας</b>	
Η λέξη – φράση της εβδομάδας .....	294
<b>Α. Καπραβέλου</b>	
Παραγωγή μιας διδακτικής ενότητας σύμφωνα με τις νέες διδακτικές και παιδαγωγικές προσεγγίσεις στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας: Θεωρητικό πλαίσιο και γενικές εφαρμογές .....	302
<b>Μ. Καρακολτσίδου</b>	
Το κοινό πλαίσιο αναφοράς για τις γλώσσες του Συμβουλίου της Ευρώπης και η ελληνομάθεια του Γ1 επιπέδου .....	314
<b>Α. Καραφύλλης, Π. Καρακατσάνης, Ε. Κανακίδου</b>	
Η γλωσσική πραγματικότητα στο δίγλωσσο Αναλυτικό Πρόγραμμα των μουσουλμανικών σχολείων της Δ. Θράκης .....	326
<b>Α. Καρυπίδου, Γ. Τοπαλίδης, Μ. Γκανάτσιου, Α. Γάτας, Δ. Τσιάμης</b>	
Δίγλωσση καί τρίγλωσση εκπαίδευση στην τριτοβάθμια εκπαίδευση .....	336
<b>Κ. Κασβίκης, Α. Γακούδη, Χ. Κοτίνης</b>	
Ο ελληνικός πολιτισμός ως δεύτερος – ξένος και ως μια άλλη γλώσσα για τους οικονομικούς μετανάστες και μετανάστριες .....	347
<b>Σ. Κιουλάνης, Α. Παναγιωτίδου</b>	
Ανάπτυξη περιβάλλοντος εξ αποστάσεως επιμόρφωσης καθηγητών .....	361
<b>Δ. Κοντογιάννη</b>	
1ο Δημοτικό Σχολείο Ρεθύμνου: ένα σχολείο, μια ιστορία .....	366

**Π. Κοριλάκη, Ν. Παλαιολόγου**

Η αναγκαιότητα της παροχής ενισχυτικής εκπαίδευσης προς τους αλλόγλωσσους μαθητές σε σχέση με τις διαδικασίες κατάκτησης της δεύτερης ή ξένης γλώσσας ..... 382

**Τ. Κόστιτς-Παχνόγλου**

Η ελληνική γλώσσα ως ξένη στη Φιλοσοφική Σχολή του Πανεπιστημίου στο Νις, Σερβία ..... 396

**Γ. Κουτρομάνος, Γ. Παπαϊωάννου**

Pupils' behavioural, normative and control beliefs to continue to study in a Greek school of London: An application of the Theory of Planned Behaviour ..... 400

**Ι. Κοψίδου**

Στρατηγικές επικοινωνίας σε μια πολύγλωσση και πολυπολιτισμική τάξη ... 411

**Μ. Μαγκλάρα**

Πρακτικές γραμματισμού: Περιπτώσεις παιδιών Ρομά ..... 421

**Ο. Μακρή, Α. Ήρρης**

Η ελληνική γλώσσα: 292 χιλιόμετρα Βόρεια της Θεσσαλονίκης ..... 436

**Α. Ματθαίου-Ματβέγιεβα**

Ο ρόλος της μετάφρασης ως μέσο για την ανάπτυξη του προφορικού και του γραπτού λόγου στην εκμάθηση της ελληνικής ως δεύτερης ή ξένης γλώσσας στην τριτοβάθμια εκπαίδευση ..... 446

**Σ. Μητακίδου, Ε. Δανηλίδου**

Διδασκαλία και μάθηση της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας: Απόψεις εκπαιδευτικών ..... 453

**Α. Μουτή**

Στιλ μάθησης και επίδοση στο γλωσσικό τεστ ..... 466

**Κ. Ντίνας, Σ. Ηλιάδου-Τάχου**

Μπουντάνας εναντίον Frobel: «Η ελληνική γλώσσα ως ξένη για τους “ξενοφώνους ομογενείς” στην οθωμανοκρατούμενη Μακεδονία, αλλά και στην ελληνική Μακεδονία του 1913 ..... 483

**Κ. Ντίνας, Α. Χατζηπαναγιωτίδη**

Η ελληνική γλώσσα ως δεύτερη/ξένη. Η περίπτωση των Παρευξείνιων Χωρών (Ρωσία, Ουκρανία, Γεωργία) ..... 496

**A. Νάτσινα**

Η διδασκαλία της νεοελληνικής λογοτεχνίας ως ανώτερου επιπέδου γλωσσολογίας για ξενόγλωσσους ενηλίκους: Στόχοι και μεθοδολογία ..... 509

**Σ. Οικονόμου, Π. Σιδηροπούλου**

Η εφαρμογή των στρατηγικών εκμάθησης λεξιλογίου στο εγχειρίδιο «Ελληνικά για προχωρημένους (ομογενείς και αλλογενείς)», γ' κύκλος ... 517

**N. Παλαιολόγου, O. Ευαγγέλου**

Η διαπολιτισμική ικανότητα των εκπαιδευτικών ..... 539

**T. Παπά**

Η χώρα του Αριστοτέλη – Η εικόνα της Ελλάδας στα εγχειρίδια διδασκαλίας της ελληνικής ως ξένης ..... 552

**M. Παπαγεωργίου, Π. Πατσαλά**

Online λεξικά και γλωσσάρια της ελληνικής γλώσσας: Ταξινόμηση, αξιολόγηση και διδακτική αξιοποίηση ..... 561

**A. Παπαγεωργίου**

Η διαμόρφωση ευρωπαϊκής συνείδησης μέσα από την Παιδική Λογοτεχνία. Η εφαρμογή του ευρωπαϊκού προγράμματος ONLY CONNECT από εκπαιδευτικούς στην πρωτοβάθμια εκπαίδευση ..... 578

**E. Παπαλεξοπούλου**

Γλώσσα και δόμηση ταυτότητας Ελλήνων ομογενών: Πραγματολογική και συμβολική διάσταση ..... 588

**Γ. Περπερίδης, E. Ζάγκα**

Η ανάπτυξη ακαδημαϊκών δεξιοτήτων και δεξιοτήτων παραγωγής γραπτού λόγου στη διδασκαλία ξένης γλώσσας με εφαρμογές από το διαδίκτυο .... 602

**M. Πύγκα**

Η επίδραση των εξογλωσσικών παραγόντων στην εκμάθηση της ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης ή ξένης ..... 611

**E. Ρήγα**

Απόκτηση της μητρικής γλώσσας και πρόωγη εκμάθηση της ξένης γλώσσας ..... 619

**Ε. Σάλμοντ**

Η διδασκαλία της Ελληνικής γλώσσας ως δεύτερης για βαρήκοα/κωφά παιδιά ..... 629

**Κ. Σεβρής**

Πρακτικές γραμματισμού δίγλωσσων παιδιών: 4 μελέτες περιπτώσεων .... 639

**Ε. Σεχίδου**

Η ποικιλότητα στη διδασκαλία της ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας . 651

**Χ. Σιδηροπούλου**

Διδασκαλία και μάθηση του γραπτού λόγου σε πολυπολιτισμικές τάξεις του δημοτικού σχολείου: μια σημειωτική πολυτροπική προσέγγιση ..... 663

**Γ. Σιμόπουλος, Ε. Παθιάκη**

Ενηλικιότητα και διαπολιτισμική ικανότητα. Το παράδειγμα της ελληνικής ως δεύτερης γλώσσας ..... 678

**Ε. Στεργίου**

Αξιολόγηση εκπαιδευτικών ..... 693

**Α. Τάντση**

Αλλόφωνοι μαθητές Β/θμιας εκπαίδευσης. Επίδοση ξένης γλώσσας και ελληνικής ως 2ης γλώσσας. Περίπτωση αλβανόφωνου μαθητικού κοινού . 699

**Χ. Αντωνάτου, Π. Μπάλη, Ν. Μπούρας, Κ. Τούρα, Α. Τριανταφυλλίδου**

Αξιολόγηση γλωσσικής επάρκειας στην Ελληνική ως δεύτερη γλώσσα σε αλλόγλωσσους μαθητές της πρωτοβάθμιας εκπαίδευσης ..... 709

**Κ. Τσεβίκ-Μπαϊβεργιάν**

Η διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας στο ορθόδοξο αραβόφωνο και τουρκόφωνο φοιτητικό κοινό της Πόλης ..... 725

**Α. Χατζηδάκη**

Η συμμετοχή μεταναστών γονέων στην εκπαίδευση των παιδιών τους: Οι αντιλήψεις των δασκάλων και οι πρακτικές των γονέων ..... 732

**Ε. Χατζημαρουδής**

Υιοθέτηση μεθόδων διδασκαλίας των ξένων γλωσσών στο μάθημα των Αρχαίων Ελληνικών στη Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση – Διδασκαλία της αρχαίας ελληνικής γλώσσας με έμφαση στα πολιτισμικά συμφραζόμενα ..... 746

**A. Χατζηπαναγιωτίδη**

Οι ασκήσεις ως μέσο κατανόησης και επικοινωνίας ..... 765

**Σ. Χατζησαββίδης, Ε. Ανάγνου, Π. Χατζηθεοχάρους, Β. Μπέτελ-Αλεξανδρίδου**

Διδακτικό υλικό στην εκπαίδευση ενηλίκων: Από το σχεδιασμό στην αξιολόγηση του διδακτικού υλικού για το γλωσσικό γραμματισμό στα Σχολεία Δεύτερης Ευκαιρίας ..... 777